

Так, в нашем примере *ici* – это в том месте, где говорящий произносит высказывание, *saluer* – это то действие, которое говорящий хочет совершить, *veux* – это желание говорящего в настоящий момент.

Модальный глагол *vouloir* во французском политическом дискурсе в большинстве случаев передает директивные и комиссивные интенции претендентов на пост президента. Э. Макрон выражает просьбу-пожелание об объединении нации: *Alors oui, je veux que toutes ces forces vives puissent participer à l'action démocratique tout au long du quinquennat*, а М. ле Пен имплицитно призывает к действию: *Je l'assume pleinement: je veux que les citoyens français soient privilégiés dans leur pays*. Как Э. Макрон, так и М. ле Пен прибегают к комиссивам, чтобы дать обещания аудитории: *Alors moi, ce que je veux, avec vous, c'est donner à tous ces territoires la même chance pour réussir demain*. Также Э. Макрон выражает благодарность, используя данный модальный глагол: *Aux millions de Françaises et de Français qui m'ont ce soir fait confiance en votant pour moi je veux dire merci*, в то время как М. ле Пен не использует его для выражения экспрессивных интенций.

Статистические данные показывают, что Э. Макрон употребляет данный модальный глагол для выражения комиссивных интенций (37 % случаев), директивных (34 %), репрезентативных (20 %) и экспрессивных (9 %), в предвыборных же речах М. ле Пен модальный глагол чаще всего используется для передачи директивной интенции (47 %), комиссивной интенции (44 %), а также репрезентативной (9 % случаев).

Таким образом, модальный глагол *vouloir*, как ядерный элемент модальности волюнтативности, часто используется в речи политиков с целью воздействия на публику для достижения большего успеха в «борьбе за власть». Ориентируясь на электорат, претенденты на пост президента преимущественно употребляют директивные и комиссивные интенции, чтобы выразить просьбу, призвать к действию, обещать, а также показать свою готовность совершить определенное действие в будущем.

Н. Н. Бартош

ФУНКЦИОНАЛЬНО-ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ СИНТАКСИЧЕСКИХ СТРУКТУР «N + IL Y A»

Спецификой функционирования безличной бытийной формулы *il y a* во французском языке является возможность употребления именного компонента в препозиции (N + *il y a*). Данные структуры формально представлены в форме придаточного предложения (в начальной, срединной или конечной позиции), вводимого союзами *si* ‘если; раз’, *puisque* ‘поскольку’, *car* ‘так как’, *quand / lorsque* ‘когда; даже если’, *que* ‘что’. При этом, как и в постпозиции, в препозиции может употребляться именной компонент любой лексико-семантической группы. Однако, в отличие от структур «*il y a* + N»,

он вводится не впервые, так как представлен в предшествующем контексте (эксплицитно – путем прямого повтора, дескриптивного представления или имплицитно – через общие или фоновые знания):

Il lui faut trouver une princesse de haute noblesse, car c'est à ce prix seulement que la légitimité de son fils – si fils il y a – paraîtra incontestable (J.-P. Cartier).

Parlons des gravures sur bois, puisque gravures sur bois il y a (V. Hugo).

Le Val-André est alors envahi par une foule de vacanciers qui apprécient cette station balnéaire à l'ensoleillement idéal. Quand soleil il y a, bien sûr (M. Dural).

Je dis que meurtre il y a, et qu'il a été commis par un sadique (J.-Cl. Anscembre).

Le duo apporte son abnégation dans la tempête. Car tempête il y a: entre 2011 et 2012, le chiffre d'affaires a chuté de 5,5 à 4,5 millions d'euros (Les Echos, 19/11/2013).

Очевидность или известность, т.е. фактически пресуппозиционный характер начального именного компонента, не требует его обязательной экспликации в форме придаточного предложения. Последнее без проблем может опускаться или трансформироваться в один член предложения (как правило, в начальной позиции), не разрушая смысловой завершенности сообщения в целом. Выбор говорящего в пользу синтаксической структуры «N + *il y a*» осуществляется целенаправленно. Начальная позиция именного компонента, воспринимаемая как «нарушение» системных правил порядка слов, приводит к его эмфатизации, что позволяет адресанту сфокусировать внимание адресата на прагматически значимом элементе представляемой ситуации, который он выделяет из предшествующего контекста.

Эмфатизация именного компонента не всегда ограничивается только его логическим выделением. Функционируя как вводные предложения (как правило, в срединной или конечной позиции), синтаксические структуры «N + *il y a*» нередко выражают дополнительные отношения говорящего к сказанному, чему способствует семантика подчинительных союзов. Это может быть отношение к достоверности называемой именовым компонентом информации. Если *puisque*, *car*, *si* (в значении 'раз уж') позволяют акцентировать достоверность, неоспоримость предмета или явления, то союз *si* (в значении 'если') эксплицирует неуверенность, сомнение, скептицизм.

‘Ему нужно найти принцессу из древнего дворянского рода, так как только такой ценой легитимность его сына – **если сын будет** – окажется неоспоримой’ (Ж.-П. Картье).

‘Поговорим о гравюрах на дереве, **поскольку гравюры на дереве существуют**’ (В. Гюго).

‘В это время в Валь-Андре вторгается толпа отдыхающих, которые ценят этот морской курорт с идеальной инсоляцией. **Когда солнце есть, конечно**’ (М. Дюраль).

‘Я говорю, **что убийство есть**, и что его совершил садист’ (Ж.-Кл. Анскомбр).

‘Дуэт проявляет свою сплоченность во время шторма (зд. финансового). **Так как шторм имеет место:** между 2011 и 2012 гг. торговый оборот упал с 5,5 до 4,5 млн €’.

Отношение к достоверности может сопровождаться эмоционально-экспрессивной реакцией говорящего: удивление, изумление, негодование, возмущение, неодобрение, презрение (с союзом *si*) или, наоборот, восхищение, восторг, акцентирование аксиологической ценности предмета речи (с союзами *puisque, car*). Степень выраженности эмоционально-экспрессивной реакции говорящего зависит от содержания общего контекста и характера именного компонента (абстрактный / конкретный). Так, в высказывании

C'est pourtant une équipe amputée de quelques membres qui a réussi cet exploit. Car exploit il y a, vu la qualité de l'opposition gersoise... (La Dépêche du Midi, 19.05.2006).

‘Однако этот подвиг совершила команда, лишенная некоторых игроков. **Так как подвиг имеет место**, учитывая уровень команды противника из города Жер...’

речь идет о победе женской футбольной команды на местном чемпионате. Ввиду некоторых обстоятельств (невозможности участия сильных игроков) автор (журналист) расценивает данную победу как подвиг. При помощи предложения *Car exploit il y a* он не только акцентирует внимание на факте победы спортсменок, но и, эмфатизируя слово *подвиг*, подчеркивает свое восхищение сплоченностью, силой духа, волей к победе, проявленными местными футболистками.

Таким образом, функционирование структур «N + *il y a*» характеризуется следующими коммуникативно-прагматическими особенностями:

1) они имеют *интенциональный* характер, так как целенаправленно используются говорящим для выделения прагматически значимого компонента высказывания;

2) обязательное присутствие в них говорящего как субъекта, эмфатизирующего значимый в момент речи (устной или письменной) элемент ситуации и нередко выражающего в отношении к нему определенное субъективное мнение, позволяет рассматривать их как *эгоцентрические* синтаксические единицы;

3) направленность данных структур на адресата с целью привлечь его внимание и побудить к некоторой ответной реакции (не только вербальной, но и интеллектуальной, эмоциональной) предопределяет их *интерактивный* характер.

В. Д. Бурло

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ ВЫРАЖЕНИЯ ЭМОЦИИ «НЕНАВИСТЬ» ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

В современном мире, насыщенном постоянно происходящими событиями, сфера эмоций не может остаться незамеченной. Представители разных наук исследуют характер и причины порождения тех или иных эмоций, выясняют последствия их влияния на организм, ищут способы изменения эмоций, их интенсивности и управления ими. Лингвистическая